

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

18 SEPTEMBRE 1946.

18 SEPTEMBER 1946.

PROJET DE LOI

organisant le Statut des Prisonniers politiques
et de leurs ayants droit.

WETSONTWERP

het Statuut regelende van de Politieke gevangenen
en hun rechthebbenden.

AMENDEMENTS

PRESENTES PAR M. SCHEYVEN.

AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DEN HEER SCHEYVEN.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

Rédiger l'article premier comme suit :

Het eerste artikel doen luiden als volgt :

Sont considérées comme prisonniers politiques de la guerre 1940-1945, les personnes autres que les prisonniers de guerre, qui ont été incarcérées ou internées au cours de la guerre, soit à raison d'une activité patriotique désintéressée, dirigée contre l'ennemi et les personnes servant sa politique ou ses desseins, soit à raison d'une attitude patriotique nettement caractérisée, pour autant qu'elles répondent en outre à l'une des trois conditions suivantes :

Worden beschouwd als politieke gevangenen van den oorlog 1940-1945, de personen, buiten de krijgsgevangenen, die in hechtenis genomen of opgesloten werden gedurende den oorlog, hetzij wegens een onbaatzuchtige vaderlandsche bedrijvigheid gericht tegen den vijand en de personen die zijn politiek of zijn doeleinden dienden, hetzij wegens een duidelijk gekenmerkte vaderlandsche houding, voor zoover zij bovendien aan een der volgende voorwaarden beantwoorden :

1° avoir subi une détention d'au moins 60 jours consécutifs;

2° avoir été l'objet de sévices graves;

3° avoir été condamnées à mort ou mises à mort par l'ennemi.

1° Een opsluiting van minstens 60 achtereenvolgende dagen ondergaan hebben;

2° Het voorwerp geweest zijn van zware mishandelingen;

3° Ter dood veroordeeld of gebracht werden door den vijand.

Il en est de même pour les prisonniers de guerre répondant aux conditions ci-dessus, mais seulement pour la période d'incarcération ou d'internement subie ailleurs que dans un camp de prisonniers de guerre.

Hetzelfde geldt voor de krijgsgevangenen die aan de bovenvermelde voorwaarden beantwoorden maar slechts voor de periode van hechtenis of opsluiting die elders dan in een krijgsgevangenenkamp geschiedde.

Bénéficieront des dispositions de la présente loi, les ayants droit des personnes mises à mort par l'ennemi et

De rechthebbenden van de personen die door den vijand of zijn agenten tijdens de bezetting van het nationaal grond-

Voir :

176 : Projet de loi.

Zie :

176 : Wetsontwerp.

G.

ses agents pendant l'occupation du territoire national à raison de leur activité patriotique désintéressée et cela indépendamment de toute arrestation ou détention.

Ne sont pas comprises dans cette catégorie les personnes exécutées ou mises à mort par l'ennemi au cours d'opérations militaires.

Sont considérées comme internés politiques de la guerre 1940-1945, les personnes autres que les prisonniers de guerre, qui ont été incarcérées, internées au cours de la guerre du fait d'une prise d'otages, de représailles, de la politique idéologique ou raciale de l'ennemi et des personnes servant sa politique ou ses desseins, pour autant qu'elle répondent en outre à l'une des trois conditions suivantes :

1° avoir subi une détention d'au moins 60 jours consécutifs;

2° avoir été l'objet de sévices graves;

3° avoir été condamnées à mort ou mises à mort par l'ennemi.

Il en est de même pour les prisonniers de guerre répondant aux conditions ci-dessus, mais seulement pour la période d'incarcération ou d'internement subie ailleurs que dans un camp de prisonniers de guerre.

ART. 2.

Rédiger la première phrase de l'article 2 comme suit :

Les définitions reprises à l'article 1^{er} visent...

ART. 3.

Rédiger l'article 3 comme suit :

Sont assimilés aux Belges les étrangers non ennemis et les apatrides décédés dont le conjoint a conservé la nationalité belge, pour autant qu'ils aient résidé en Belgique au moment de leur arrestation et que, soit eux-mêmes, soit leurs ayants droit, y aient encore à présent leur résidence.

ART. 4.

Supprimer cet article.

ART. 5.

1. — Ajouter au premier alinéa in fine du 2° les mots :

et celles qui auront été déchues de la nationalité belge en vertu de la loi du 30 juillet 1934 et de l'arrêté-loi du 20 juin 1945.

2. — Modifier au deuxième alinéa du 2° les mots : « jusqu'à décision de l'autorité compétente » par « jusqu'à décision définitive ».

gebied ter dood gebracht werden wegens hun onbaatzuchtige vaderlandsche bedrijvigheid, en dit onafhankelijk van iedere aanhouding of opsluiting, bekomen insgelijks de bij deze wet voorziene regeling.

Maken geen deel uit van deze categorie, de personen die terechtgesteld of ter dood gebracht werden door den vijand gedurende de krijgsv verrichtingen.

Worden beschouwd als politieke opgesloten en van den oorlog 1940-1945, de personen, buiten de krijgsg evangenen, die in hechtenis werden genomen of opgesloten gedurende den oorlog, ingevolge het nemen van gijzelaars, beteugelingsmaatregelen, de ideologische of rass enpolitiek van den vijand en van de personen die zijn politiek of doeleinden dienden, voor zoover zij bovendien aan een der volgende voorwaarden beantwoorden :

1° Een opsluiting van minstens 60 achtereenvolgende dagen ondergaan hebben;

2° Het voorwerp geweest zijn van zware mishandelingen;

3° Ter dood veroordeeld of gebracht werden door den vijand.

Hetzelfde geldt voor de krijgsg evangenen die aan de bovenvermelde voorwaarden beantwoorden maar slechts voor de periode van hechtenis of opsluiting die elders dan in een krijgsg evangenenkamp geschiedde.

ART. 2.

Den eersten volzin van artikel 2 doen luiden als volgt :

De bepalingen vermeld in het eerste artikel beoogen.

ART. 3.

Artikel 3 doen luiden als volgt :

Worden gelijkgesteld met de Belgen de niet tot een vijandelijk land behorende buitenlanders en heimatlooz en wier echtgenoot de Belgische nationaliteit heeft behouden voor zoover zij in België verbleven op het oogenblik van hun aanhouding en zijzelf of hun rechthebbenden er thans nog hun verblijfplaats hebben.

ART. 4.

Dit artikel weglaten.

ART. 5.

1. — Aan de eerste alinea, in fine van 2°, de volgende woorden toevoegen :

en de personen die van de Belgische nationaliteit werden vervallen verklaard krachtens de wet van 30 Juli 1934 en de besluitwet van 20 Juni 1945.

2. — In de tweede alinea van 2° de woorden « tot beslissing van de bevoegde overheid » vervangen door « tot bij de eindbeslissing. »

ART. 6.

Rédiger le 1^{er} comme suit :

1. — 1^o Les personnes qui, au cours de leur captivité, auront démérité par leur comportement soit à raison d'actes commis au préjudice de leurs co-détenus, soit à raison de leur attitude à l'égard de l'ennemi.

2. — Au 2^o : supprimer le mot : « exclusivement ».

3. — Supprimer le 3^o.

ART. 7.

Rédiger cet article comme suit :

Les prisonniers politiques ont droit à la « Croix du prisonnier politique » sur le ruban de laquelle figureront autant d'étoiles qu'il existe de périodes semestrielles d'incarcération ou d'internement.

Les internés politiques ont droit à la « Médaille de l'interné politique » sur le ruban de laquelle figureront autant d'étoiles qu'il existe de périodes semestrielles d'incarcération ou d'internement.

ART. 8.

Rédiger le premier paragraphe comme suit :

§ 1. — Le prisonnier ou interné politique ayant subi une captivité d'au moins trois mois recevra, pour chaque mois complet de captivité, une allocation exceptionnelle de 1.500 francs, augmentée de 300 francs pour chaque personne considérée comme étant à charge en matière d'impôts sur les revenus.

ART. 9.

Ajouter in fine les mots :

choisi sur une liste de noms dressée par la Confédération Nationale des Prisonniers Politiques et Ayants droit.

ART. 11.

1. — Rédiger le premier paragraphe comme suit :

Les prisonniers ou internés politiques ayant subi une détention d'au moins six mois ont droit à une allocation complémentaire à charge de l'Etat proportionnelle à la durée de leur captivité.

2. — Lire au dernier paragraphe :

Les revenus à prendre en considération sont ceux prévus à l'article 8, paragr. 1^o, 2^o, dernier alinéa, et non : les revenus à prendre en considération sont ceux prévus à l'article 9, 1^o, 2^o, dernier alinéa.

ART. 6.

Het 1^o doen luiden als volgt :

1. — 1^o De personen die, gedurende hun gevangenschap, een onwaardig gedrag gehad hebben, hetzij omwille van daden gesteld ten nadeele van hun medegevangenen, hetzij omwille van hun houding ten opzichte van den vijand.

2. — In 2^o, het woord « uitsluitend » laten wegvallen.

3. — Het 3^o weglaten.

ART. 7.

Dit artikel doen luiden als volgt :

De politieke gevangenen hebben recht op het « Kruis van den Politieken Gevangenen ». Op het lint van dit kruis zullen er zooveel sterren aangebracht worden als er semestriele termijnen van in hechtenisneming of opsluiting bestaan.

De politieke opgeslotenen hebben recht op de « Medaille van den Politieken Opgeslotene ». Op het lint er van zullen zooveel sterren worden aangebracht als er semestriele termijnen van hechtenis of opsluiting bestaan.

ART. 8.

De eerste paragraaf doen luiden als volgt :

§ 1. De politieke gevangene of opgeslotene die een gevangenschap van minstens drie maanden ondergaan heeft zal, voor iedere volledige maand opsluiting een buitengewone vergoeding van 1.500 frank ontvangen, vermeerderd met 300 frank voor ieder persoon die ten laste beschouwd wordt in zake belastingen op de inkomsten.

ART. 9.

In fine de volgende woorden toevoegen :

aangewezen op een naamlijst opgemaakt door de Nationale Federatie der Politieke Gevangenen en Rechthebbenden.

ART. 11.

1. — De eerste paragraaf doen luiden als volgt :

De politieke gevangenen of opgeslotenen die een hechtenis hebben ondergaan van ten minste zes maanden hebben recht op een aanvullende toelage ten laste van den Staat in evenredigheid met den duur van hun hechtenis.

2. — De laatste paragraaf lezen als volgt :

De inkomsten, in rekening gebracht, zijn deze voorzien bij artikel 8, par. 1, 2^o, laatste alinea, en niet : De inkomsten, in rekening gebracht, zijn deze voorzien bij artikel 9, § 1, 2^o, laatste alinea.

ART. 13.

Rédiger cet article comme suit :

Les soins médicaux, pharmaceutiques et d'hospitalisation nécessités par les maladies, affections ou dommages physiques subis par les prisonniers ou internés politiques au cours de leur détention ou résultant des conséquences de celle-ci, sont à charge de l'Etat.

ART. 15.

1. — Supprimer la dernière phrase de cet article.
2. — Subsidiairement : En cas de maintien de cet article : placer celui-ci avant l'article 14.

ART. 18.

1. — Placer cet article avant l'article 17.
2. — Rédiger la première phrase comme suit :

L'Etat prend à sa charge les frais d'instruction des étudiants, prisonniers politiques pour autant qu'ils aient subi une détention d'au moins un an ou aient été l'objet de sévices graves ou aient été condamnés à mort.

ART. 18bis (nouveau).

Ajouter un article 18bis nouveau ainsi rédigé :

Les prisonniers ou internés politiques ayant subi une détention d'au moins un an, seront, à leur demande, dispensés de toute obligation militaire. Dans le cas où leur détention aura été d'une durée moindre, elle sera considérée comme service actif en temps de guerre.

ART. 21.

Supprimer cet article.

ART. 23.

Ajouter in fine les mots :

et celles qui auront été déchues de la nationalité belge en vertu de la loi du 30 juillet 1934 et de l'arrêté-loi du 20 juin 1945.

Généralités.

Dans chaque article, à l'exception de ceux qui ont déjà été modifiés dans ce sens, remplacer les mots « prisonnier politique » par « prisonnier ou interné politique ».

ART. 13.

Dit artikel doen luiden als volgt :

De geneeskundige, pharmaceutische en hospitaliseeringszorgen vereischt door de ziekte, aandoeningen of fysieke schade, ondergaan door de politieke gevangenen of opgeslotenen tijdens hun gevangenschap of voortvloeiend uit haar gevolgen, vallen ten laste van den Staat.

ART. 15.

1. — Den laatsten volzin van dit artikel weglaten.
2. — In de tweede plaats : In geval van behoud van dit artikel, dit plaatsen vóór artikel 14.

ART. 18.

1. — Dit artikel vóór artikel 17 plaatsen.
2. — Den eersten volzin doen luiden als volgt :

De Staat neemt ten zijnen laste de kosten voor onder-richting der studenten, politieke gevangenen, voor zoover zij een gevangenschap van ten minste één jaar ondergaan hebben of het voorwerp waren van ernstige mishandelingen of ter dood veroordeeld werden.

ART. 18bis (nieuw).

Een nieuw artikel 18bis toevoegen, luidend als volgt :

De politieke gevangenen of opgeslotenen die een hechtenis van ten minste één jaar hebben ondergaan zullen, op hun verzoek, worden vrijgesteld van elke militaire verplichting. In geval hun hechtenis van korteren duur was, zal zij worden beschouwd als actieven dienst in oorlogstijd.

ART. 21.

Dit artikel weglaten.

ART. 23.

In fine de volgende woorden toevoegen :

en de personen die van de Belgische nationaliteit werden vervallen verklaard krachtens de wet van 30 Juli 1934 en de besluitwet van 20 Juni 1945.

Algemeenheden.

In elk artikel, behalve die welke reeds in dien zin werden gewijzigd, de woorden « politieke gevangenen » vervangen door « politieke gevangene of opgeslotene ».